

## Travailler avec des récits :

### la narration pour apprendre à parler avec plusieurs langues

merci de m'avertir en cas de problème d'adresse internet

Le site CASNAV-FSE-CMTRA <https://histoiresdelangues.fr/> des ressources variées, des récits enregistrés en différentes langues, un projet participatif pour les classes travaillant avec des élèves allophones et leur famille.

Le travail de S.platiel, le conte comme objet d'apprentissage du langage, de la pensée et de la vie collective (documentaire 30 mn)

<http://videotheque.cnrs.fr/visio=4095> et article

Projet conte et plurilinguisme à Autun dans le Morvan,  
<https://papagrandnez.jimdo.com/>

- un récit accessible en plusieurs langues (audio) :  
[http://sfl2.prod.lamp.cnrs.fr/jeux-lgidf/histoire\\_ane/](http://sfl2.prod.lamp.cnrs.fr/jeux-lgidf/histoire_ane/)

- un site pour écouter et télécharger des contes en différentes langues :  
<https://www.conte-moi.net/>

- contes africains en ligne :

<http://www.contesafricains.com/> ; le village africain ;

- site Kidilangue

- site de partage de contenus <https://www.iletaitunehistoire.com>

- des ressources plurilingues en ligne (récits ou albums traduits) :  
traductions albums CI-CII et aussi CASNAV-CAREP Nancy

-ressources contes traduits (lexilogos)

- « Le petit prince » un extrait traduit en toutes langues (audio et écrit)

- des poésies en version audio française <http://wheatoncollege.edu/vive-voix/titres/>

« Sac d'histoires de Genève » documentaire sur un projet « école-familles-récits »

« Boîte à histoires » l'association DULALA propose un dispositif autour du récit

-la (variation interculturelle des contes, voir aussi les travaux de Nadine Decourt)

, autre site : <http://www.conte-moi.net/>

- langage oral et contes : travaux de Suzie Platiel ([article](#))

## Édition

Edition Didier Jeunesse, comptines du monde

Migrilude éditrice spécialisée dans l'édition de projets plurilingues « de terrain »  
et notamment l'imagier plurilingue de l'école

## Descriptions de projets pédagogiques :

« Sac d'histoires de Genève » le film et le descriptif de l'action en direction des parents.

- un site d'accompagnement pour l'implication des parents dans le projet plurilingue de l'école

## Linguistique

-portail général de connaissances des langues : <http://fr.wikipedia.org/wiki/Portail:Langues>

- éléments de phonologie comparée : <http://www.verbotonale-phonetique.com/ecouter-voir-sons-francais/> ,

- « Le petit prince » en toutes langues : familles de langues, aires linguistiques

- une entrée lexicale en ligne avec de nombreuses langues <http://www.languageguide.org/fr/>

- un site francophone de récits d'autour du monde, avec images fixes (france-TV monde)

Des ouvrages de références :

